



 **CHAISE DE DOUCHE/WC ASTON**  
*Notice d'utilisation*  
DISPOSITIF MEDICAL

 **ASTON SHOWER/WC CHAIR**  
*Instructions manual*  
MEDICAL DEVICE










 **SILLA DE DUCHA/WC ASTON**  
*Manual de instrucciones*  
DISPOSITIVO MÉDICO



REF. 822165 – 822178 – 822253 – 822272



**SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION**  
**SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL**

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso maximo del usuario		

## IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

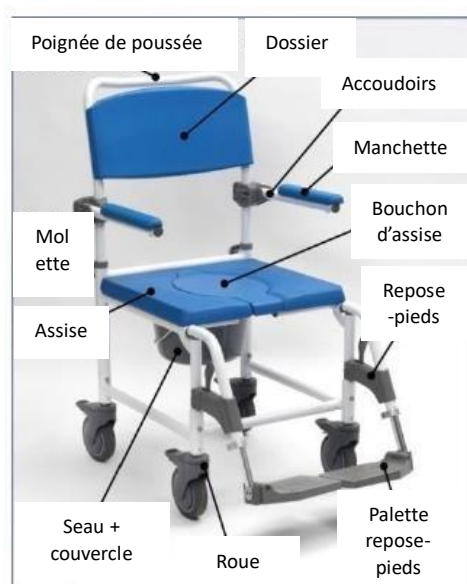
Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

## DESTINATION DU PRODUIT

La chaise de douche/wc ASTON est un dispositif médical. C'est une aide technique à la toilette qui s'adresse aux personnes âgées, à mobilité réduite, handicapées, blessées ou qui peuvent perdre facilement l'équilibre.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



## PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne jamais dépasser le poids maximum supporté de 160 kg pour les références 822165 – 822253, 260 kg pour la référence 822178 et 300 kg pour la référence 822272.
- Assurez-vous que tous les composants sont sécurisés avant utilisation.
- Assurez-vous que le produit soit en bon état de fonctionnement.
- Contrôlez visuellement le produit
- Avant chaque utilisation du produit, les freins et les roulettes doivent être vérifiés
- Vérifiez la stabilité de la chaise avant utilisation.
- Utilisez uniquement sur un sol plat.
- A l'arrêt, pensez à actionner les freins des roues.
- Assurez-vous de débloquer les freins avant de déplacer à nouveau le fauteuil.
- Pour tout transfert ou lorsque la chaise est immobile, actionnez également les freins.
- Ne vous penchez jamais lorsque vous êtes sur la chaise.
- Vérifiez le roulement des roues et les freins

- En cas de pièces abîmées, cassées, usées ou manquantes, contactez le revendeur.

## ASSEMBLAGE & UTILISATION



1. Insérez le dossier dans les tubulures du châssis
2. Verrouillez le dossier grâce aux molettes de serrages situées à l'arrière du siège.

3. Positionnez les repose-pieds dans la tubulure prévue à cet effet sur le haut du châssis de la base.

Tournez les repose-pieds vers l'avant de la chaise jusqu'à ce qu'il se bloquent.

Vous pouvez ajuster la hauteur et l'angle de ces repose-pieds selon les instructions indiquées ci-après.



4. Si les roues ne sont pas montées sur le châssis, installez-les en suivant les instructions d'ajustement ci-après.

5. Vous pouvez également installer l'assise en la fixant avec les clips sur le châssis et également positionner le seau et le couvercle.

### ➤ Réglage des repose-pieds :



#### **Pivotement des repose-pieds.**

Les repose-pieds pivotent vers l'intérieur et l'extérieur afin de faciliter les déplacements. Les palettes se lèvent également.

Appuyez sur le levier pour débloquer et faire pivoter les repose-pieds vers l'arrière.

Pour les remettre en place, basculez de nouveau le repose-pied vers l'avant jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'il est en place.

#### **Installation et retrait des repose-pieds**

Suivre les instructions pour installer les repose-pieds. Pour enlever complètement les repose-pieds, vous devez les pivoter complètement vers l'arrière afin de pouvoir les retirer.

### ➤ Réglage hauteur des palettes :

1. Pour ajuster la hauteur des palettes, utilisez une clé Allen appropriée pour desserrer légèrement la vis se situant à la terminaison de la tubulure blanche. Ajustez la hauteur souhaitée et serrez la vis.





2. Ajustez l'angle des palettes, procédez de la même façon avec la vis se situant à l'extrémité de la palette.

#### ➤ Utilisation des roues :



1. Les roues peuvent être verrouillées afin de bloquer la chaise pour éviter qu'elle ne bouge. Pour verrouiller les roues, appuyer sur la languette de verrouillage avec votre pied sur la roue, tel que présenté ci-contre sur la photo.



2. Pour déverrouiller, appuyez de l'autre côté de la languette avec votre pied tel que présenté ci-contre sur la photo

#### ➤ Réglage de la hauteur des roues :



La hauteur de la chaise est ajustable. Il suffit de dévisser les écrous situés au-dessus des roues sur le châssis (comme présentés ci-contre), d'ajuster la hauteur (qui doit être égale pour les 4 roues) et de revisser les écrous.

Note : Si la chaise est équipée de roues arrière de 24", la hauteur du support d'essieu doit également être modifiée de manière que les roulettes arrière touchent presque le sol lorsque les roues de 60.96 cm pouces sont montées.

Certains modèles peuvent être livrés avec 'E' clips ou vis ou écrou pour fixer la roulette. Les 'E' clips ne nécessitent aucun outil pour le réglage de la hauteur, tandis que la solution des vis ou écrous nécessite une clé Allen ou un tournevis.

#### ➤ Installation du pot :



Le pot peut être installé ou retiré grâce aux rails situés sur le dessous de l'assise. Il suffit de faire glisser le pot sur les rails. Personne ne doit être assis sur la chaise lors de l'installation ou du retrait du pot afin d'éviter tout risque de coincement. Couvrez le pot avec le couvercle pour réduire le risque de renversement et jetez soigneusement le contenu du pot dans un WC.

Le pot peut être nettoyé et désinfecté en autoclave/une machine de décontamination aqueuse ou manuellement sans produit corrosif.

Le pot peut être nettoyé après chaque utilisation.

➤ **Utilisation et retrait de l'assise :**



L'assise est constituée de deux parties avec une partie amovible pour la toilette intime. Il est fortement recommandé de retirer la partie amovible en forme de poisson lors d'une douche. Cette partie n'est pas adaptée pour supporter l'intégralité du poids de la personne. Le siège s'accroche et se décroche du cadre. Pour retirer le siège pour le nettoyer, il faut d'abord retirer le pot et le couvercle de l'ouverture. Ensuite, déclipser le siège du cadre de la chaise.

➤ **Accoudoirs relevables :**



Les accoudoirs sont relevables pour faciliter le transfert. Il suffit de soulever l'avant des bras pour les faire basculer vers le haut, puis de les pousser vers le bas pour les abaisser.

Note : les freins des roues doivent être actionnés lors du transfert.

➤ **Installation des grandes roues arrière :**

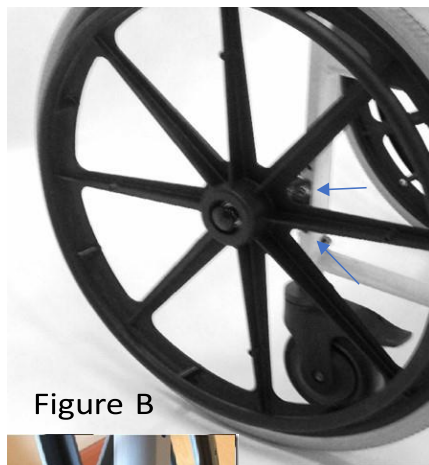


Figure B



Placez le support de l'essieu sur deux des trous à la hauteur requise, en veillant à ce que l'essieu pointe vers le bas (comme illustré par l'image figure B). Les supports peuvent être orientés vers l'avant ou vers l'arrière, en fonction des besoins des utilisateurs. Insérez les deux vis dans les trous du support et du cadre. Fixez en fixant les écrous fléchés sur la figure B.

➤ **Installation des freins des grandes roues arrière :**

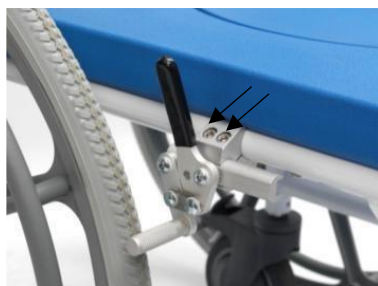


Figure C

Avant l'installation, desserrer les deux vis de fixation de la pince de frein (indiquée sur la figure C.) Positionnez la pince de frein sur la barre horizontale supérieure du châssis. Faites glisser l'ensemble de frein dans la position approximative indiquée sur la figure C. Serrez les deux vis de fixation pour fixer le frein. Vérifiez que le frein est dans la position correcte par les contrôles suivants :

- i. Lorsqu'il est relâché, le frein n'interfère pas avec le pneu
- ii. Lorsqu'il est appliqué, le frein arrête la roue
- iii. L'utilisateur peut facilement appliquer le frein
- iv. Lorsqu'il est appliqué, le frein est plus bas que l'assise. Ceci est important pour éviter les blessures à l'utilisateur lors du transfert latéral. Si la position est incorrecte, desserrer les deux vis du collier de frein, repositionner, resserrer les deux vis et revérifier

#### ➤ Utilisation des freins :



Poussez le levier du frein pour enclencher le freinage et procédez à l'opération inverse pour libérer les roues. Assurez-vous que les deux freins soient actionnés lorsque la chaise est à l'arrêt et lorsque l'utilisateur effectue un transfert latéral.

#### ➤ Fonctionnement des grandes roues arrière :

Lorsque les roues arrière sont installées, la chaise peut être poussée soit par l'accompagnateur, soit par l'occupant de la chaise. Si c'est le préposé qui pousse la chaise, il doit le faire à l'aide de la poignée de poussée située à l'arrière et actionner les freins des roues lorsque le fauteuil est à l'arrêt. Si l'occupant pousse la chaise, il doit utiliser les mains courantes montées sur le côté des roues pour aller, manœuvrer et s'arrêter, puis appliquer les freins lorsque le fauteuil est à l'arrêt.

## ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le produit (toutes les roulettes, les joints, et les fixations) avec un chiffon humide et un désinfectant. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- La chaise doit être révisée chaque année complètement, avec lubrification obligatoire.
- Il est recommandé d'effectuer un entretien du produit au moins une fois par an. Si le produit est soumis à une utilisation intensive et/ou à une utilisation dans un environnement multi-utilisateurs, nous recommandons de le faire réviser plus fréquemment.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le produit soi-même. Consulter un revendeur agréé.
- Liste de contrôle :

Afin de garantir une durée de vie du produit optimale, vérifier avant chaque utilisation et vérifier comme suit :

Type de contrôle	Méthode	Fréquence
Contrôle de l'assise et du dossier	Réglage/Contrôle visuel	Avant chaque utilisation
Contrôle des fixations	Réglage	1 fois/mois
Contrôle des roues	Réglage	1 fois/mois
Contrôle des freins	Réglage	Avant chaque utilisation
Contrôle des accoudoirs + repose-pied	Réglage	1 fois/mois



## CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

## RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

## STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

## DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Chaise de douche/wc Aston - 822165	
Dimensions hors tout	Largeur 56 cm x Profondeur 87 cm x Hauteur 99 / 104 cm
Dimensions assise	Largeur 46 cm x Profondeur 43 cm x Hauteur 51 / 56 cm
Hauteur dossier	47 cm
Hauteur sous siège	43 / 48 cm
Evidemment	27 x 17 cm
Poids	13,4 kg
Poids maximum autorisé	160 kg
Chaise de douche/wc Aston grandes roues - 822253	
Dimensions hors tout	Largeur 74 cm x Profondeur 112 cm x Hauteur 99 cm
Dimensions assise	Largeur 46 cm x Profondeur 43 cm x Hauteur 50 cm
Hauteur dossier	47 cm
Hauteur sous siège	44,5/47/49,5 cm
Evidemment	27 x 17 cm
Poids	16 kg
Poids maximum autorisé	160 kg
Chaise de douche/wc Aston XL - 822178	
Dimensions hors tout	Largeur 66 cm x Profondeur 87 cm x Hauteur 99 / 104 cm
Dimensions assise	Largeur 55 cm x Profondeur 43 cm x Hauteur 51 / 56 cm
Hauteur dossier	47 cm
Hauteur sous siège	43 / 48 cm



Evidemment	27 x 17 cm
Poids	17 kg
Poids maximum autorisé	260 kg
<b>Chaise de douche/wc Aston XXL - 822272</b>	
Dimensions hors tout	Largeur 80 cm x Profondeur 87 cm x Hauteur 99 / 104 cm
Dimensions assise	Largeur 60 cm x Profondeur 43 cm x Hauteur 51 / 56 cm
Hauteur dossier	62 cm
Hauteur sous siège	43 / 48 cm
Evidemment	27 x 17 cm
Poids	19 kg
Poids maximum autorisé	300 kg

## **GARANTIE**

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.